



## Project UNICA

**A New Beginning to  
End Abuse**



El Programa Hispano  
Project UNICA

138 NE 3rd Street, Suite 140  
Gresham, OR 97030  
503-489-6834

901 SE Oak Street, Suite 106  
Portland, OR 97214  
503-232-4448

[www.CatholicCharitiesOregon.org](http://www.CatholicCharitiesOregon.org)

Some of our services include . . .

### **Case Management**

Our bilingual/bicultural case managers work with clients to develop realistic plans to achieve both short and long-term goals.

### **Spanish Support Groups**

We conduct support groups for survivors of domestic violence and/or sexual assault.

### **Parent-Child Specialist**

We provide support in the area of parenting for domestic violence survivors and their children in Portland.

### **Community/Public Education**

We offer presentations in Spanish and English about domestic violence and/or sexual assault, and how they affect the Latino community.

### **Home Visits**

Case managers and advocates conduct home visits as appropriate, making our services more accessible.

### **Restraining/Stalking Orders**

Case managers and advocates walk individuals through the restraining / stalking order process and accompany them to court when appropriate.

### **Advocacy**

Case managers and advocates provide information about and support when accessing community resources.

**We are always looking for  
bilingual volunteers!**

Established in 1992, Catholic Charities' El Programa Hispano's Project UNICA (a new beginning to end abuse) assists Spanish-speaking individuals and families affected by domestic violence and/or sexual assault.

Our philosophy is based on the principal that all human beings have the right to live in a safe and healthy environment, free of threats, sexual harassment and all types abuse in their daily lives.

We believe that violence is a result of attitudes of power and control. We maintain that violence results when people unjustly exercise power over others. Therefore, all oppressive behaviors must be simultaneously addressed.

It is our goal to provide support, advocacy and opportunity for self-empowerment, enabling survivors to exercise free and informed life choices. We work to ensure that Latino individuals and families have equal access to community resources.





## Proyecto UNICA

**Un Nuevo Inicio  
para Concluir  
el Abuso**



El Programa Hispano  
Project UNICA

138 NE 3rd Street, Suite 140  
Gresham, OR 97030  
503-489-6834

901 SE Oak Street, Suite 106  
Portland, OR 97214  
503-232-4448

[www.CatholicCharitiesOregon.org](http://www.CatholicCharitiesOregon.org)

Los Servicios que Ofrecemos Son ...

### **Trabajadores Sociales**

Nuestro personal bilingüe y bicultural trabaja con clientes en el desarrollo de planes para alcanzar metas a corto y a largo plazo.

### **Grupos de Apoyo**

Coordinamos grupos de apoyo para las mujeres o adolescentes sobrevivientes de violencia doméstica y/o asalto sexual.

### **Especialista en Educación Familiar**

Proveemos apoyo en el área de educación familiar a los sobrevivientes de violencia doméstica y sus niños en la ciudad de Portland.

### **Educación para la Comunidad**

Ofrecemos presentaciones, en español o inglés, sobre la violencia doméstica y/o asalto sexual y sus efectos en la comunidad latina.

### **Visitas a Domicilio**

Todas las trabajadoras sociales realizan visitas a domicilio cuando sea necesario, para hacer más accesibles nuestros servicios.

### **Ayuda con Órdenes de Restricción y Órdenes de Protección contra una Acechante**

Brindamos ayuda y apoyo para obtener órdenes de restricción/protección cuando sea apropiado.

### **Apoyo**

Proveemos información sobre otros servicios disponibles en la comunidad. Facilitamos la conexión con recursos apropiados.

**Siempre buscamos voluntarios!**

Establecido en 1992, Proyecto UNICA (Un Nuevo Inicio para Concluir el Abuso) del Programa Hispano de Caridades Católicas es un programa para individuos y familias afectados por la violencia doméstica, así como para las mujeres, los hombres o adolescentes afectados por el asalto sexual.

Nuestra filosofía se basa en el principio de que todo ser humano tiene derecho a vivir en un ambiente seguro y saludable, sin amenazas, sin acoso sexual y sin abuso físico o emocional en su vida diaria.

Creemos que la violencia es el resultado de las actitudes de poder y de dominio. Sostenemos que la violencia resulta cuando las personas injustamente ejercen poder sobre otros. Por lo tanto todo comportamiento que sea opresivo debe ser enfrentado.

Nuestra meta es proveer apoyo y ayuda. Al mismo tiempo queremos impulsar la autosuficiencia de las sobrevivientes de violencia doméstica y asalto sexual, ofreciéndoles información y educación que les permita tomar decisiones basadas en las diferentes alternativas que la vida les ofrece.

Nos esforzamos en brindar la oportunidad para que individuos y familias latinos tengan igual acceso a los recursos que ofrece la comunidad.

